加華實業燕梳公司

CATHAY PACIFIC REALTY AND INSURANCE AGENCY LTD.

5052 VICTORIA DRIVE VANCOUVER B.C. TEL: 324-1034

高媽女士 ADELINA KO 住家：261-2832

專營房屋，商業樓，桁文及各項保險燕梳保費特平，代理政府ICBC汽車保險，買賣汽車轉名換牌照等各項手續服務週到。本公司代理一切租務事宜。

新屋週末開放。二至五時。◎2759 EUCLID ST 一千三百八十二呎實用，三睡房，主人房套房，土庫完成有三睡房，有好景雙車房，近巴士及學校，價十六万九千五百。電 BOB PHILLIPS Res.255-3280

▲全新觀屋，土庫完成，樓上三睡房，樓下兩睡房連廚房，地卅五乘一百〇八尺，開價十五萬餘。

▲GRANVILLE 夾西百老滙街旺區樓上十三組桁文商業鋪位，樓下商業鋪位，

▲本那比九年新西班牙式，合法孖屋，土庫完成，每邊樓上三房一千四百八十呎，樓下三房千三呎，地66X130每月收租二千餘元開價廿七萬五千

李蘭芳 GRACE LI

住家：321-5394

乃夾61街，37年新，全部翻新。

▲乃街夾61街，37年新全部翻新，地大四睡房，兩廁。

豪華全新，地大面積千七呎

▲西區廿組桁文位於高尚住宅區。

桁文及商業樓宇

立業良機，快餐業與家庭娛樂業組合經營，美國及温哥華證實很成功之生財生意，資金額約廿萬而大部份資本是在地產上作穩健投資，安全可靠獲利深厚，良機難逢，詳情速電唐大維 電話：872-7076或公司

唐大維 WAYNE TONG 住家：872-7076

談圓圓 MABLE TAM 住家：733-3982

伍德健 DUNCAN ENG 住家：254-3457

▲北本那比區，首次置業佳選，價八萬餘，33X122地，三睡房，土庫，按七萬三千八只供13.厘。

▲RENFREW 區好景觀屋，33X120地，三睡房新廚房土庫完成，有低息按揭。

▲列治文市中心新娘服裝店，專設計製造及出租新娘禮服，價五萬九千

▲北本那比區豪華13.年屋土庫完成，遊戲室及家庭室設備，大地66X122呎。

▲新屋2759 EUCLID ST. VAN. 週末下午一至四時開放正層約千四呎，豪華建設，三睡房，大飯廳，主人套房，土庫完成千三呎，雙車房有景，近學校。電 BOB PHILLIPS 255-3280 英語或公司

▲MIONS 60.座位西綽餐館有酒牌獨市生意，九點八成地連宅四睡房住價卅萬

江先生 RICHARD KONG 住家：324-4583

五時後電：324-0984

地王旺舖

西區 GRANVILLE 街夾 W. BROADWAY. 商業舖，年可收租約十万元，售價一百万。

桁文

WEST END. 49.組石屋十層高，取價二百万。

永業實業有限公司 ROYSON REATY LTD.

梁紹禧 ROY LEUNG

公司：879-5175
住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

加拿大暨卑詩省實業學會會士。通粵，國，客語。

▲NANAIMO 及六十一街角商業鋪地大，六鋪位，四十多萬。

▲PORT MOODY 建築五千尺宜作酒樓或超級市場，廿九萬，亦可出租。

▲ROBSON 街，唐番餐40.位，六万九。

▲LANGLEY FRASER HIGHWAY 近240街街角，地大約六万呎屬商業旅遊地現有餐廳及出租住單位六個有前景，取廿九萬。

▲西區街角商業鋪二千五百尺宜自用，卅七萬五。

▲西區桁文廿三組，一百萬元。

▲西區桁文九組四十一萬五。

▲東區桁文七組二年新卅九萬。

▲市中心 BINO 西餐館兩間，生意七十萬，取價卅、四十餘萬。

▲京士威唐番餐四十位，四萬五千

▲雲埠 RED AND WHITE 市場連業，四十二萬。

▲北雲唐番餐八十位，有長批，七万五千。

▲雲埠緬街街角菜鋪廉價出讓，連貨一万餘。

▲雲東入息屋，月入千元，取價十一万九。

▲雲東近 KNIGHT 街，卅三尺地，樓上三房，土庫一房，取價十万九。

房屋急賣

▲雲東區數年新五房十四万以下

▲雲東區上下共四房33.呎地九万餘元。

▲菜欄鋪：位于 HASTING 街老字號肉鋪內之蔬菜部門顧客如雲，取六万九千。

程太 DOGWOOD RLTY FENG CHEN

324-3941

876-8841

胡鶴洲 KEN WU

住家：420-1851
420-4962

◎五房兩廳，兩月新，近域多利夾卅街。

◎五房兩廳十年新售12萬餘。

◎地九十三乘一百廿二尺，可建新屋。

◎果鋪連賣業，有鋪有住，日營三百，另有三層屋，取價十三万餘。

◎唐餐館五十六位，近唐人街，有酒牌五万餘。

◎寫字樓鋪位，兩層共三千六尺收租千四元，特價十七万。

◎東區咖啡室二万五。

◎西餐館四拾位，日營叁百，設備全新，夫婦拍檔經營，好過打工，四萬餘。

◎包華街西餐館，五萬餘，租平批好，莫失機會。

◎華麗唐餐館四十位，有酒牌，特平三萬九，不可錯過。

◎咖啡室廿四座位，適合夫婦經營，價二萬餘。

◎載士街商業樓，樓下兩鋪，樓上住家，十八萬。

生意

◎著名中餐館，營業旺，全酒牌售七萬餘元。

◎豪華西餐館近BC.PLACE市中心有九十餘座位，停車位，售十萬餘。

◎礦業，醫業公司，願徵合股人有機會辦移民。

房屋

多活實業公司

投資移民
實業出售
請查詢

傳孫哲
住：669-6152
中文傳呼機 667-0809

陳桁良
住：274-0385
中文傳呼機 667-0868

房屋

▲西區近女皇公園軀屋。

▲東區五房屋標準地近域多利，可分三户出租入息近千，九万餘可講價。

▲東區地大33.上下可出租八万餘

▲東區標準地五房三廁全新屋共二千三呎十四万餘可成交。

生意

▲東區自助洗衣鋪連干洗鋪年入近五万平價出售

▲DENMAN 街餐館日入七百全酒牌售七万餘。

▲工業區快餐店，日入四百餘，四十餘座位，只四万餘。

▲禮品店年入近九万位列治文購物商場。

商業樓桁文

▲列治文市中心商業樓與小型售物中心出售。

▲東區桁文十六組開價五十九万

▲西區桁文卅單位一百卅万開價

李標 BLOCK BROS.

BILL LEE

公司電話：438-1311 住家電話：520-1815

◎代理買賣房產，物業，生意。免費估價◎

房屋出賣

▲雲東區全新屋，近唐人埠巴士及公園，現選未全部完成，顧客仍可以自選心愛圖則，開價十四万八千元，歡迎用舊屋交換。

▲東區卅三街近乃磨，樓上兩房兩廳，硬木地板，土庫完成，一首業主，廿九年新，十一万九千。

▲東區威廉街近域多利街，七年新樓上三房兩廳，土庫完成，保養一流，十三万三千元，急賣請快

▲列治文高貴住宅區，六年新華麗大屋，樓上三房兩廳，樓下全部完成，十七万九千元，抵買到極

▲近京士威，樓上樓下各一廳兩房六十六尺地，十五万九千元。

▲建築師高價收買雲東區三十三尺濶以上的屋地或舊屋，現款交易生意。實業出賣

▲二埠果仔舖，前舖後居，每日生意三百元，生意連賣業，只取價十四萬五千元，抵買到極。

▲賺錢果舖，日做九百元，生意日日上升，設備新式完善，樓上全新三睡房住宅取價八萬四千元。

▲雲東商業樓，樓下兩舖位，樓上兩桁文後面一間屋十九萬五千元

▲SURREY近二埠橋商業樓，樓下果舖，樓上桁文，兩年新，旺地區，開價四十五萬元。

賣屋請注意

閣下如有屋賣，本人會為你免費估價及解答任何疑問，並將盡全力以在短期內為你用最高價將屋賣出，服務週到，保證滿意，歡迎隨時來電指教。

謝大鈞 F.R.I; R.I. [B.C.] GARY TSE

GARY TSE REATY LTD.
#8-426-MAIN ST. VAN. B.C.
住家：278-2994 270-1971
公司：683-4618

新屋五間（可用舊屋交換）

1. INVERNESS 50.街近乃街33X122建築一流快將完成請早接洽。
2. 七四三〇號緬街地平正三睡房土庫完成。
3. QUEBEC 近緬街土庫齊備快開工
4. 金矛素近41.街 33X122
5. 乃街近51.街快將建築。

▲乃街近五十三街，三年新屋，保養如新，雙層玻璃，土庫完成可出租，開價十四萬七，可接充七萬餘銀期。

▲793-5 E.14th Ave 上下孖屋，八年新，入息千一，十四万九。

▲西區3580 W 17th 二睡房33X113.4好風景，十一萬九千。

▲470東49.街士德古最好屋型地，33X132卅年新兩睡房土庫二睡房廚浴廁保養好，十一万餘可還價

▲五街東近乃磨兩睡房，土庫完成廚廁齊備保養好，風景好，33X122地，業主換新屋，價十一万餘。

▲3314 VENABLES 近 RENFREW 三睡房土庫新完成廳房廚浴廁，33X110，只賣九萬五。

▲3561 RAE AVE. 一千二百尺，三睡房新天面暖氣齊全雙層玻璃窗 33X138 地業主急售開價八万九千。

商業樓

▲華埠商業鋪一座樓上寫字樓，年收四萬，開價四十萬，欲置業華埠，請快的。

▲LADNER 埠心五鋪位樓上寫字間單連全部租出 $295,000.00

▲北方菜館近唐人街，批期長，開價七万八千。

▲895東49.街果鋪，有得住，日做二百七，開價一万七。

恆生實業燕梳公司

NORTHRIDGE REALTY LTD.

LAWRENCE LAU 劉仁智 住宅：325-4619
MICHAEL LIU 廖國猷 Res: 253-1729
THOMAS C. WONG 王震漢 住宅：298-2961

公司電話：321-2912

四月新盤

▲車路域埠最大購物商場內，自助雜碎唐餐攤位生意日營約五百另兼送外賣，批期長價七万九。

▲本拿比東70.位咖啡西餐館，生意日營約四百，價四万三

▲本拿比56.位家庭式餐館，有啤酒牌十年批，六万三

▲本拿比果鋪生意六百，三万元。

▲二埠前鋪後居濕仔一万五

▲梳里佐治HWY近104街果鋪，生意五百，鋪後可住，二万五千。

▲北雲果鋪連賣業50x117 C-3地，鋪後四睡房價19.万五

▲雲東近魯拔街屋地兩段，有舊屋一間，共12万九千

▲LADNER埠耕地廿五畝，每畝一万二千。

▲近菲沙街唐餐館一百座位，有大停車場，業主急讓，可加做點心茶市。

▲東區近 [illegible] 尺，兩層屋，地25.X1[illegible]尺，六萬餘抵買。

▲印刷廠廉讓，叫價十五萬。

▲域多利夾43.街魚舖，好利錢設備齊全，急讓，租廉，開價五萬餘元。

▲菲沙夾47.[illegible]牌，62.座位，價五万三千元。

▲砲路街八百號左右西餐館，開價四萬五千元。

▲列治文區豪華大屋五睡房，地66.X120價十四萬九千

陳健鏞 KINSON CHAN

公司：685-1821

建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD
RM.NO.11A-501 MAIN STREET
VANCOUVER B.C. V6A 2V2
住家：263-1668

◎東西區各類型房屋均有代售。

◎緬夾七街潔白一睡房桁文一組有長批租廉，僅售五萬五千元

◎中小型十ノ多間，日常生意由六百起至千六百元，有批租廉

◎北溫 Lonsdale 地王，三年新，購物商場，實用面積約萬五呎，好批約無什費，售三百多萬

◎新型購物商場多座位適中地點，售價由六十萬起至五百萬元

◎近郊著名雜碎唐餐館連實業雅座百餘每週六天營業獨市無競爭年年做七十萬售七十萬餘

◎downtown 旺街，唐餐館生意六天營業時間十一至八，九十八座位，日常生意約五百元，

◎卑詩省威士拿鎮 Whistler，離埠僅個半鐘頭，設有名酒店生意連實業急讓，中國式獨市餐房，酒吧及夜總會等。其優點位於該鎮之唯一的湖邊酒店，山明水秀，環境優美，週年遊客川流不息，有意者可作移民投資，因東主，生意繁忙無暇料理，急欲離埠，願割愛出售或售生意亦可

◎華埠，適中地點，小型唐餐館生意，設備完善，做六日時間十一至七，常年生意超過卅六萬元，有批租廉，取十七萬餘

◎中型士多生意，做六日時間十至七，做獨市無競爭，常年生意超過一百一十萬元，東主經營多年，售五十萬元詳情面議

◎中型士多連實業兼鋪位多間收六天營業時間九至六百廿萬詳情面議

大成產業有限公司 GRAND FORTUNE REALTY LTD

206-200 E. PENDER ST. VAN. B. C.

湯天豪 HOWE G. TONG

◀經營一切房地產賣買生意▶ 公司：687-7979 住宅：325-0527

◎叁年新屋雙層玻璃窗，樓上叁睡房二廳，主人房有廁所，樓下二睡房壹廳，共叁套水廁，近域多利街夾41街，交通學校商場樣樣方便，開價拾四萬八千。

◎唐人埠商業樓，位政府計劃大發展之商業區，地寬廿五乘壹百廿二尺可做各種零售或批發生意，可交吉鋪定價拾六萬九千元。

◎唐人埠雙連屋，約六年新，上層有叁睡房二廳，土庫全部裝修，適合大家庭，開價八萬九千元。

◎好入息孖屋，位菲里沙街及京士威上層叁睡房二廳，下層有二睡房壹廳，每月收租共八百七拾元，鋁質玻璃窗，熱水暖氣設備，近學校，交通便，開價八萬九千元。

◎靚屋位乃街夾廿八街，上層二睡房二廳，下層有壹睡房壹廳，地寬50.X120最適合重建大新屋12萬九

◎唐人埠地王雜貨生意，人山人海，有租約，「錢」途非常好，因業主志圖別業割愛廉讓，僅定價十二万九千元，是發達機會。

◎唐人埠地王餐館，老招牌，年年賺錢，約百多座位，設備齊全，有長租約，因業主年老退休，如此機會不多，開價十四万九千元。

◎「積善花園」雙聯屋出售，有一睡房，兩睡房，三睡房多種獨立單位紅磚外牆，地下停車場，設計新穎步行兩個街位可到唐人埠飲茶，買鋪，去銀行樣樣方便，是頤養天年的好地方。

◎雙聯屋出售，地66.X124呎，現在有租收，近京士威，巴士學校，或改建兩間新屋是賺錢機會，定價十四万九千元。

◎九紐公寓大廈，位東區近交通商場18年新，面積寬大，抽木地板，熱水暖氣，年收益約三万四千元，開價卅四万九千元。